

Lingua russa III
Sessione di gennaio 2007

Сергей ждал на пляже и смотрел на солнце. Смотреть было трудно. Солнце было яркое и жаркое. Небо синее и чистое. Вокруг Сергея лежали люди: красивые загорелые девушки, спортивные молодые люди. Все они отдыхали на юге и, конечно, думали, что Сергей тоже отдыхает. Но это была неправда. Сергей приехал на юг в командировку. Перед командировкой директор сказал Сергею: «Вы должны сделать работу очень быстро и вернуться домой через 2-3 дня. Я понимаю, конечно, море, солнце, но работа – это работа!» Сергей сказал: «Конечно, Александр Иванович! Вы меня знаете не первый день. Вы знаете, что рабочие проблемы для меня самые важные».

Через 4 дня на юге Сергей понял, что спешить не надо. Конечно, можно было сделать все за 2-3 дня. Но человек, который должен был подписать документы уехал в Киев. Конечно, можно было позвонить в Киев, сказать, что Сергей ждет его, но... Этот человек может вернуться слишком быстро, и тогда Сергей тоже должен будет вернуться домой. А на пляже было так хорошо!

Первые дни Сергей отдыхал на пляже один. Потом он встретился с человеком, который отдыхал в санатории. Этот человек пригласил Сергея в гости в санаторий, там были и другие приятные люди... Через 2 дня у Сергея была большая компания. И, конечно, каждый день был пляж, экскурсии, бары. У него абсолютно не было времени работать!

Через неделю Сергей и его новые друзья пошли на рынок, чтобы купить вкусное красное вино.

Ответьте на следующие вопросы:

1. Где находится Сергей?
2. Почему Сергей находится на южном пляже?
3. Что сказал директор Сергею перед командировкой?
4. Куда поехал человек, которого Сергей должен встретить?
5. С кем встретился Сергей на пляже?
6. Что купили на рынке Сергей и его друзья?

Переведите на русский язык:

A giugno il mio amico americano Boris ha iniziato un corso di lingua russa. Alla fine del corso c'è un esame molto difficile e siccome Boris vuole superare l'esame mi ha chiesto di aiutarlo. Io non ho una grammatica russa, ma conosco molte regole utili. Ieri ci siamo incontrati in via Korčagin, gli ho regalato un vecchio vocabolario di russo e abbiamo studiato insieme tutto il giorno nella nuova biblioteca scientifica della nostra città. Gli ho spiegato sette regole, lui le ha capite tutte e mi ha ringraziato. Ho notato che a Boris piace molto la lingua russa e lui mi ha detto che quest'estate andrà un mese a Mosca.